

## **Annexe A**

### **Énoncé de travail**

**Titre du contrat : Services d'enlèvement des déchets de construction et de démolition pour la Construction et la Fabrication de CORCAN : Dorchester – Sécurité moyenne et Dorchester – Sécurité minimale**

#### **Mise en situation :**

CORCAN est un programme du Service correctionnel du Canada (SCC). L'objectif de Corcan est de favoriser la réinsertion sociale des délinquants en développant ou en améliorant l'employabilité.

CORCAN engage les délinquants dans un emploi productif dans diverses entreprises de fabrication et de construction. Un objectif principal de CORCAN est d'offrir aux délinquants travailleurs des habitudes de travail positives et l'occasion d'acquérir des habiletés qui peuvent être utilisées sur le marché du travail.

La mission de CORCAN est d'aider à la réinsertion sociale des délinquants en offrant de l'emploi et des habiletés en emploi aux délinquants incarcérés dans les pénitenciers fédéraux et aux délinquants en libération conditionnelle.

Afin d'accomplir son mandat, CORCAN-Construction et CORCAN Fabrication s'engage dans divers projets de travail. Selon le genre de projets de construction et de fabrication entrepris, nous avons souvent un besoin pour l'enlèvement des déchets des pénitenciers fédéraux à Dorchester/Westmorland et partout dans le Canada Atlantique.

#### **TÂCHES/DONNÉES TECHNIQUES :**

CORCAN exige une offre à commandes pour une période initiale d'un (1) an avec trois (3) années subséquentes d'option, pour la fourniture de la main-d'oeuvre et du matériel requis pour l'enlèvement et la disposition des déchets de construction et de démolition dans le cadre de divers projets de construction et de fabrication pour CORCAN.

- Les commandes individuelles en vertu de cette offre à commandes sont limitées à 10 000\$ (y compris la TVH).
- Le service doit être assuré dans les établissements suivants : Pénitencier de Dorchester à sécurité moyenne (Dorchester, N-B) et le Pénitencier de Dorchester à sécurité minimale (Dorchester, N-B).

La cueillette dans le secéteur à sécurité moyenne du Pénitencier de Dorchester sera effectuée en coordination avec les protocoles de sécurité. Selon les protocoles actuels, le contractant doit entrer à l'établissement à 10h30 et les camions peuvent en sortir après le dénombrement des délinquants à 11h30.

Le contractant et les membres du personnel qui doivent avoir accès aux lieux du travail sensibles doivent tous posséder un accès CIPC valide. Ce document est une autorisation de sécurité en vertu de laquelle la fiabilité personnelle est vérifiée avant que la personne puisse accéder à l'établissement. Ce formulaire doit être rempli, soumis et approuvé avant le début du travail. Le contractant et ses employés doivent se conformer aux règles et aux règlements des établissements.

Le contractant doit obtenir et maintenir en vigueur tous les permis, licences et certificats d'approbation requis pour effectuer le travail selon les lois fédérales, provinciales et municipales applicables. Le contractant doit se conformer aux modifications exigées en vertu de ces lois ou de ces règlements. Le contractant doit sur demande, fournir une copie de ces permis, licences ou certificats.

Le contractant doit se conformer aux contrats et règlements en vigueur à l'établissement où le travail doit être effectué, et qui concerne la sécurité des personnes à l'établissement ou la protection de la propriété contre des pertes ou des dommages, peu importe la cause.

## **LIVRABLES :**

La livraison des bennes doit être effectuée dans un délai de 48 heures de la réception d'un avis. Si le contractant n'a pas la benne exigée au moment de la demande, il devra retenir les services d'un sous-contractant qui est en mesure de la fournir dans les 48 heures. Les frais supplémentaires en découlant doivent être défrayés par le contractant.

Le contractant doit être en mesure de retirer et de remplacer les bennes (contenants de 20 et de 40 verges) dans un délai de 48 heures.

## **Demande/autorisation**

Aucun travail ne peut débuter avant que l'Autorité du projet donne son autorisation. Une obligation contractuelle sera en vigueur sur acceptation par l'Autorité du projet.

Le travail sera effectué sous réserve d'une inspection et de l'acceptation par l'Autorité du projet.  
Il est convenu :

- Qu'une obligation sera en vigueur uniquement lorsqu'une demande/autorisation est émise et uniquement selon la portée de cette demande/autorisation ;
- La responsabilité de Sa Majesté en vertu de ce contrat est limitée aux services prévus à la demande/autorisation qui est émise au cours de la période prévue aux présentes ; et
- Sa Majesté n'est aucunement requise en vertu de ce document d'autoriser des services suffisants pour dépenser le montant total estimé ni une partie de ce montant.

## **Autorité du projet**

Construction CORCAN  
Service correctionnel du Canada  
4902A, rue Main  
Dorchester (N-B)  
E4K 2Y9

Attention : M. Jerry Childs

L'Autorité du projet ou son représentant désigné aura la responsabilité de faire le suivi du cheminement du travail et des exigences techniques et de l'acceptation et de l'approbation des livrables. Des modifications proposées à la portée du travail peuvent faire l'objet de discussions avec l'Autorité du projet, mais les modifications ne peuvent être autorisées que par une modification émise par l'Autorité contractante.

## **Autorité contractante**

*Nom : Mme Andrea Nugent*  
**Service correctionnel du Canada**  
**Service des contrats et du matériel**  
Tél : (506) 851-6977  
Télécop : (506) 851-6327

L'Autorité contractuelle est responsable de toutes questions d'ordre contractuel.